

ISOMETER® isoGEN423

Insulation monitoring device for unearthed AC, AC/DC and DC systems (IT systems) up to 3(N)AC, AC 400 V, DC 400 V Suitable for the application of generators acc. to standard DIN VDE 0100-551





ISOMETER® isoGEN423

Insulation monitoring device for unearthed AC, AC/DC and DC systems (IT systems) up to 3(N)AC, AC 400 V, DC 400 V Suitable for the application of generators acc. to standard DIN VDE 0100-551



ISOMETER® isoGEN423

Device features

- Monitoring the insulation resistance for unearthed AC/DC systems
- Measurement of the system voltage (true r.m.s.) with undervoltage and overvoltage detection
- · Measurement of DC system voltages to earth (L1+/PE and L2-/PE)
- · Two operating modes: GEn and DC
- · Automatic adaptation to the system leakage capacitance up to 5 μF
- Selectable start-up delay, response delay and delay on release
- Two separately adjustable response value ranges of 5...200 k Ω (Alarm 1, Alarm 2)
- Alarm signalling via LEDs (AL1, AL2), a display and alarm relays (K1, K2)
- Automatic device self test with connection monitoring
- Selectable N/C or N/O relay operation
- Measured value indication via multi-functional LCD
- Fault memory can be activated
- RS-485 (galvanically isolated) including the following protocols:
- BMS interface (Bender measuring device interface) for data exchange with other Bender components
- Modbus RTU
- IsoData (for continuous data output)
- · Password protection to prevent unauthorised parameter changes

Certifications





Product description

The ISOMETER® monitors the insulation resistance of unearthed AC, AC/DC and DC systems (IT systems) with nominal system voltages of 3(N)AC, AC/DC 0...400 V or DC 0...400 V. The maximum permissible system leakage capacitance Ce is 5 μF. DC components existing in AC systems do not influence the operating characteristics, when a minimum load current of DC 10 mA flows. A separate supply voltage allows de-energised systems to be monitored,

In order to meet the requirements of applicable standards, customised parameter settings must be made on the equipment in order to adapt it to local equipment and operating conditions. Please heed the limits of the range of application indicated in the technical data.

Any use other than that described in this manual is regarded as improper.

Application

- AC main circuits up to 400 V
- DC main circuits up to 400 V
- Generators according to DIN VDE 0100-551

Function

The ISOMETER® measures the insulation resistance RF. It features two operating modes: GEn und DC. The two operating modes can be switched in the menu "SEt".

The GEn mode is used in AC/DC or also in DC systems. The device complies with the maximum response time \leq 1s für $C_e \leq 1 \mu F$ and $R_F \leq R_{an/2}$.

DC mode

The DC mode is only used in DC systems. In this mode, the device complies with the maximum response time of \leq 1s for $C_e \leq 2 \mu F$ and $R_F \leq R_{an/2}$ in the event of asymmetrical insulation faults. In case of symmetrical insulation faults, response times of \leq 10 s for C_e \leq 5 µF and $R_F \leq R_{an/2}$ are complied with. The leakage capacitance Ce is also measured in this mode.

General measuring functions

The ISOMETER® measures the RMS value of the system voltage U_n between L1/+ and L2/as well as the DC voltages between L1/+ and earth (UL1e) and between L2/- and earth $(U_{L2e}).$

When coupled to a **DC system**, the ISOMETER® determines from a minimum value of the DC system voltage the fault location "R %", which shows the distribution of the insulation resistance between conductors L1/+ and L2/-. The distribution is indicated by a "+" or "-" sign preceding the insulation resistance measurement. The value range of the fault location is ±100 %:

Indication	Meaning
-100 %	One-sided fault on conductor L2/-
0 %	Symmetrical fault
+100 %	One-sided fault on conductor L1/+

The partial resistances can be calculated from the total insulation resistance R_F and the fault location (R %) using the following formula:

- Fault on conductor L1/+ -> $R_{L1F} = (200 \% * R_F)/(100 \% + R \%)$
- Fault on conductor L2/- -> $R_{L2F} = (200 \% * R_F)/(100 \% R \%)$

When the ISOMETER® is coupled to an AC system, the fault location can only be determined in a connected DC system and the fault is detected either on L1/+ (100 %) or L2/-(-100 %). Calculating the fault distribution is not possible in this case.

It is possible to assign the detected fault or the faulty conductor to an alarm relay via the menu. If the values RF oder Un violate the response values activated in the "AL" menu, this will be indicated by the LEDs and relays K1 and K2 according to the alarm assignment set in the "out" menu. In addition, the operation of the relay (n.o./n.c.) can be set and the fault memory "M" is activated.





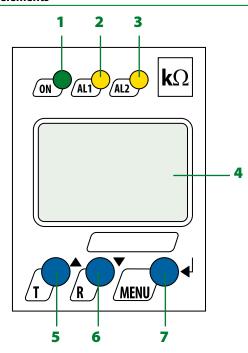
If the values R_F or U_n do not violate their release value (response value plus hysteresis) for the period toff without interruption, the alarm relays will switch back to their initial position and the alarm LEDs AL1/AL2 stop lighting. If the fault memory is activated, the alarm relays remain in alarm condition and the LEDs light until the reset button "R" is pressed or the supply voltage is interrupted. The device function can be tested using the test button "T". Parameters are assigned to the device via the LCD and the control buttons on the front panel; this function can be password-protected. Parameterisation is also possible via the BMS bus, for example by using the BMS Ethernet gateway (COM465IP) or the Modbus RTU.

Standards

The ISOMETER® has been developed in compliance with the following standards:

- DIN EN 61557-8 (VDE 0413-8): 2015-12/Ber1: 2016-12
- IEC 61557-8: 2014/COR1: 2016

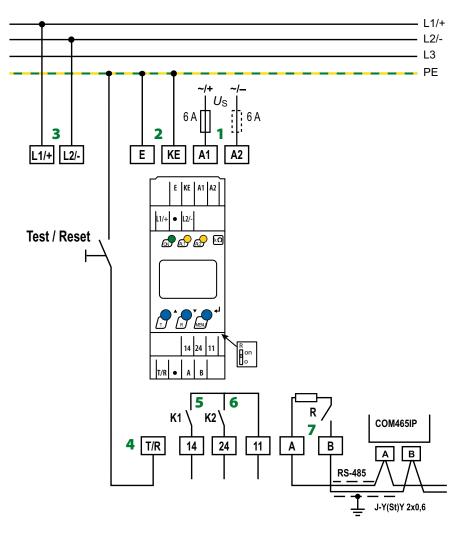
Operating elements



- 1 LED "ON" (operation LED) flashes in case of interruption to the connecting wires E/KE, L1(+)/L2(-) or system faults.
- 2 Alarm LED "AL1" lights when the values fall below the set response value Alarm 1 and flashes in case of interruption to the connecting wires E/KE, L1(+)/L2(-) or system faults as well as in the case of overvoltage (can be activated).
- 3 Alarm LED "AL2" lights when the values fall below the set response value Alarm 2 and flashes in case of interruption to the connecting wires E/KE, L1(+)/L2(-) or system faults as well as in the case of undervoltage (can be activated).
- 4 LC display
- 5 Test button "T": to call up the self test Arrow up button: to change parameters, to move upwards in the menu
- 6 Reset button "R": to delete stored insulation fault alarms Down button: to change parameters, to move downwards in the menu
- 7 Menu button "MENU": to call up the menu system Enter button: to confirm parameter changes



Wiring diagram



1 - A1, A2 Connection to the supply voltage via fuse (line protection). If supplied from an IT system, both lines have to be protected by a fuse.* 2 - E, KE Connect each terminal separately to PE: The same wire cross section as for A1, A2 is to be used. 3 - L1/+, L2/- Connection to the IT system to be monitored 4 - T/R Connection for the external combined test and reset button. 5 - 11, 14 Connection to alarm relay K1 6 - 11, 24 Connection to alarm relay K2 7 - A, B RS-485 communication

* For UL applications:

Only use 60/75°C copper lines! For UL and CSA applications, it is mandatory to use 5 A fuses for the protection of the supply voltage.

interface with connectable terminating resistance.



Technical data

Supply circuit (IC2) Output circuit (IC3) Output circuit (IC3) Control circuit (IC4) Rated voltage Overvoltage category Rated impulse voltage: IC1/(IC2-4) IC2/(IC3-4) IC3/IC4 Rated insulation voltage: IC1/(IC2-4) IC2/(IC3-4) IC3/IC4 Polution degree Protective separation (reinforced insulation) between: IC1/(IC2-4) IC3/IC4 Polution degree Protective separation (reinforced insulation) between: IC1/(IC3-4) IC3/IC4 Voltage test (routine test) according to IEC 61010-1: IC2/(IC3-4) IC3/IC4 Supply voltage Supply voltage Supply voltage Supply voltage Supply voltage Supply voltage Us Tolerance of Us Frequency range Us Power consumption Supply voltage Us Tolerance of Un Pominal system voltage Un Nominal system voltage Un Tolerance of Un Reasuring circuit Measuring voltage Um Measuring voltage Va Measuri	measured value nominal system voltage (U_n) 0500 VRMS extainty ± 5 %, at least ± 5 V, easured value system leakage capacitance of $R_F > 10$ k Ω (only "dc" mode) Pertainty of RF ≥ 20 k Ω and $C_e \leq 5$ µF ± 15 %, at least ± 0.1 µF off/0999 (0, off)* alarm messages on/(off)* Col RS-485/BMS, Modbus RTU, isoData BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) ± 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(St)Y 2 x 0,6 sistor ± 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected BMS bus, Modbus RTU ± 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected to PE on one side ± 120 Ω (0.3)* Exements
Supply circuit (IC2) Output circuit (IC3) Output circuit (IC3) Output circuit (IC4) Control circuit (IC4) Rated voltage Vovervoltage category Rated impulse voltage: IC1/(IC2-4) IC2/(IC3-4) IC3/IC4 Vovervoltage category III, 300 V Voltage test (routine test) according to IEC 61010-1: IC2/(IC3-4) IC3/IC4 Vovervoltage category III, 300 V Voltage test (routine test) according to IEC 61010-1: IC2/(IC3-4) IC3/IC4 Supply voltage Supply voltage Supply voltage Supply voltage Supply voltage Supply voltage V Tolerance of V Nominal system voltage V Nominal system voltage V Nominal system voltage V Tolerance of V Nominal system voltage V Nominal system voltage V Tolerance of V Nominal system voltage V Tolerance of V Nominal system voltage V Nominal system voltage V Tolerance of V Nominal syste	retainty ± 15 %, at least ± 2 k Ω neasured value nominal system voltage (U_n) $0\dots 500$ VRMS entainty ± 5 %, at least ± 5 V neasured value system leakage capacitance of $R_F > 10$ k Ω (only "dc" mode) $0\dots 17$ μF entainty of RF ≥ 20 k Ω and $C_e \leq 5$ μF ± 15 %, at least ± 0.1 μF off/0999 (0, off)* alarm messages on/(off)* col RS-485/BMS, Modbus RTU, isoData BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) ≤ 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(5t)Y 2 x 0,6 sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected , BMS bus, Modbus RTU $3\dots 90$ (3)* ements
Output circuit (IC3)11, 14, 24 E, KE, T/R, A, BDisplay range Operating und Display rangeRated voltage400 VOvervoltage categoryIIIRated impulse voltage: IC1/(IC2-4)6 kVIC2/(IC3-4)4 kVIC3/IC44 kVRated insulation voltage: IC1/(IC2-4)400 VIC2/(IC3-4)400 VIC2/(IC3-4)250 VIC2/(IC3-4)250 VIC3/IC4250 VPolution degree3Protective separation (reinforced insulation) between: IC1/(IC2-4)Overvoltage category III, 600 VIC2/(IC3-4)0vervoltage category III, 300 VIC2/(IC3-4)0vervoltage category III, 300 VIC3/IC40vervoltage category III, 300 VVoltage test (routine test) according to IEC 61010-1: IC2/(IC3-4) IC 3/IC4AC 2,2 kV AC 2,2 kVSupply voltage U_5 AC 100240 V/DC 24240 V AC 2,2 kVSupply voltage U_5 AC 100240 V/DC 24240 V AC 3,3 HzSupply voltage U_5 AC 100240 V/DC 24240 V AC 3,3 HzPower consumption ≤ 3 W, ≤ 9 VAIT system being monitoredEMCNominal system voltage U_n 3(N)AC, AC 0400 V/DC 0400 V AD 2,35460 HzMeasuring circuitEnvironmenMeasuring circuit ≤ 110 µA AC 2,110 µA	measured value nominal system voltage (U_n) 0500 VRMS extainty ± 5 %, at least ± 5 V, easured value system leakage capacitance of $R_F > 10$ k Ω (only "dc" mode) Pertainty of RF ≥ 20 k Ω and $C_e \leq 5$ µF ± 15 %, at least ± 0.1 µF off/0999 (0, off)* alarm messages on/(off)* Col RS-485/BMS, Modbus RTU, isoData BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) ± 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(St)Y 2 x 0,6 sistor ± 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected BMS bus, Modbus RTU ± 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected to PE on one side ± 120 Ω (0.3)* Exements
Output circuit (IC3)11, 14, 24 E, KE, T/R, A, BDisplay range Operating und Display rangeRated voltage400 VOvervoltage categoryIIIRated impulse voltage: IC1/(IC2-4)6 kVIC2/(IC3-4)4 kVIC3/IC44 kVRated insulation voltage: IC1/(IC2-4)400 VIC2/(IC3-4)400 VIC2/(IC3-4)250 VIC2/(IC3-4)250 VIC3/IC4250 VPolution degree3Protective separation (reinforced insulation) between: IC1/(IC2-4)Overvoltage category III, 600 VIC2/(IC3-4)0vervoltage category III, 300 VIC2/(IC3-4)0vervoltage category III, 300 VIC3/IC40vervoltage category III, 300 VVoltage test (routine test) according to IEC 61010-1: IC2/(IC3-4) IC 3/IC4AC 2,2 kV AC 2,2 kVSupply voltage U_5 AC 100240 V/DC 24240 V AC 2,2 kVSupply voltage U_5 AC 100240 V/DC 24240 V AC 3,3 HzSupply voltage U_5 AC 100240 V/DC 24240 V AC 3,3 HzPower consumption ≤ 3 W, ≤ 9 VAIT system being monitoredEMCNominal system voltage U_n 3(N)AC, AC 0400 V/DC 0400 V AD 2,35460 HzMeasuring circuitEnvironmenMeasuring circuit ≤ 110 µA AC 2,110 µA	measured value nominal system voltage (U_n) 0500 VRMS extainty ± 5 %, at least ± 5 V, easured value system leakage capacitance of $R_F > 10$ k Ω (only "dc" mode) Pertainty of RF ≥ 20 k Ω and $C_e \leq 5$ µF ± 15 %, at least ± 0.1 µF off/0999 (0, off)* alarm messages on/(off)* Col RS-485/BMS, Modbus RTU, isoData BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) ± 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(St)Y 2 x 0,6 sistor ± 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected BMS bus, Modbus RTU ± 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected to PE on one side ± 120 Ω (0.3)* Exements
Control circuit (IC4) E, KE, T/R, A, B Operating und Rated voltage 400 V Display range of Display ra	retainty ± 5 %, at least ± 5 V reasured value system leakage capacitance of $R_F > 10$ k Ω (only "dc" mode) $0\dots 17$ μF retainty of RF ≥ 20 k Ω and $C_e \leq 5$ μF ± 15 %, at least ± 0.1 μF off/0999 (0, off)* alarm messages on/(off)* rool RS-485/BMS, Modbus RTU, isoData BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) ≤ 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(St)Y 2 x 0.6 sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected BMS bus, Modbus RTU $3\dots 90$ (3)* rements
Rated voltage 400 V Display range r Overvoltage category III Rated impulse voltage: Operating unc IC1/I(C2-4) 6 kV IC2/I(C3-4) 4 kV Rated insulation voltage: Interface IC1/I(C2-4) 400 V IC2/I(C3-4) 250 V IC3/IC4 250 V Polution degree 3 Protective separation (reinforced insulation) between: IC1/I(C2-4) IC2/I(C3-4) Overvoltage category III, 600 V IC 3/IC4 Overvoltage category III, 300 V Voltage test (routine test) according to IEC 61010-1: AC 2,2 kV IC 3/IC4 AC 2,2 kV Supply voltage 4C 2,2 kV Supply voltage Utilisation cat Supply voltage U ₅ AC 100 240 V/DC 24 240 V Frequency range U ₅ AC 100 240 V/DC 24 240 V Frequency range U ₅ AC 100 240 V/DC 24 240 V Frequency range U ₅ AC 100 240 V/DC 24 240 V Power consumption ≤ 3 W, ≤ 9 VA IT system being monitored EMC Measuring circuit DC, 35 460 Hz	017 μF ertainty of RF ≥ 20 kΩ and $C_e \le 5$ μF ± 15 %, at least $\pm 0,1$ μF off/0999 (0, off)* alarm messages on/(off)* col RS-485/BMS, Modbus RTU, isoData BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) 6.6 kBits/s) ≤ 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(St)Y 2 x 0,6 sistor 120Ω (0.25 W), internal, can be connected, BMS bus, Modbus RTU 390 (3)* ements enents 2×1 contacts, common terminal 11
Rated impulse voltage: $ C1/(C2-4) $	retainty of RF \geq 20 k Ω and $C_e \leq$ 5 μ F $extraction of the second of the second$
IC1/(IC2-4)	off/0999 (0, off)* alarm messages on/(off)* col RS-485/BMS, Modbus RTU, isoData BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) 6.6 kBits/s) ≤ 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(5t)Y 2 x 0,6 sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected BMS bus, Modbus RTU 390 (3)* coments enents 2 x 1 contacts, common terminal 11
ICZ/(IC3-4) 4 kV Fault memory ICZ/(IC3-4) 4 kV Rated insulation voltage: IC1/(IC2-4) 400 V Interface Inte	alarm messages on/(off)* col RS-485/BMS, Modbus RTU, isoData BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) 6.6 kBits/s) ≤ 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(5t)Y 2 x 0,6 sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected BMS bus, Modbus RTU 390 (3)* ments ents 2 x 1 contacts, common terminal 11
IC3/IC44 kVRated insulation voltage:InterfaceIC1/(IC2-4)400 VIC2/(IC3-4)250 VIC3/IC4250 VPolution degree3Protective separation (reinforced insulation) between:Overvoltage category III, 600 VIC1/(IC2-4)Overvoltage category III, 800 VIC2/(IC3-4)Overvoltage category III, 300 VIC3/IC4Overvoltage category III, 300 VVoltage test (routine test) according to IEC 61010-1:AC 2,2 kVIC2/(IC3-4)AC 2,2 kVIC3/IC4AC 2,2 kVSupply voltageAC 100240 V/DC 24240 VSupply voltageTolerance of U_5 -30+15 %Frequency range U_5 AC 100240 V/DC 24240 VPower consumption ≤ 3 W, ≤ 9 VAIT system being monitoredEMCNominal system voltage U_n 3(N)AC, AC 0400 V/DC 0400 VTolerance of U_n $+25$ %Frequency range of U_n DC, 35460 HzTolerance of U_n $+25$ %Frequency range of U_n DC, 35460 HzMeasuring circuitTransportMeasuring voltage U_m ± 110 µAMeasuring circuit ≤ 110 µAMeasuring voltage U_m ≤ 110 µAMeasuring voltage U_m ≤ 110 µAInterpola voriety and U_n ≤ 110 µA <td>CCOI RS-485/BMS, Modbus RTU, isoData BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) 1.6 kBits/s) ≤ 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(5t)Y 2 x 0,6 sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected 1.6 BMS bus, Modbus RTU 390 (3)* ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **</td>	CCOI RS-485/BMS, Modbus RTU, isoData BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) 1.6 kBits/s) ≤ 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(5t)Y 2 x 0,6 sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected 1.6 BMS bus, Modbus RTU 390 (3)* ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **
Rated insulation voltage: $IC1/(IC2-4)$ 400 V $IC2/(IC3-4)$ 250 V $IC3/IC4$ 250 V $IC1/(IC2-4)$ 0vervoltage category III, 600 V $IC1/(IC2-4)$ 0vervoltage category III, 600 V $IC2/(IC3-4)$ 0vervoltage category III, 300 V $IC3/IC4$ 1vervoltage $IC4/IC4$ 1vervoltage category III, 300 V $IC4/IC4$ 1vervoltage $IC4/IC4$ 1vervoltage category III, 400 V $IC4/IC4$ 1vervoltage category III, 400 V $IC4/IC4$ 1vervoltage catego	BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) \leq 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(St)Y 2 x 0,6 sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected, BMS bus, Modbus RTU 390 (3)* whents ents 2 x 1 contacts, common terminal 11
Rated insulation voltage: $IC1/(IC2-4)$ 400 V $IC2/(IC3-4)$ 250 V $IC3/IC4$ 250 V $IC3/IC2-4$ 0 Overvoltage category III, 600 V $IC1/(IC2-4)$ 0 Overvoltage category III, 600 V $IC2/(IC3-4)$ 0 Overvoltage category III, 300 V $IC3/IC4$ 0 Overvoltage category III, 40	BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) \leq 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(St)Y 2 x 0,6 sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected, BMS bus, Modbus RTU 390 (3)* whents ents 2 x 1 contacts, common terminal 11
IC2/(IC3-4) 250 V Eable rate Cable length (Cable: twisted Terminating rate Cable length (Cable length (Ca	BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s) 1.6 kBits/s) ≤ 1200 m pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(\$t)Y 2 x 0,6 sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected 1.8 BMS bus, Modbus RTU 390 (3)* 1.8 ments 2 x 1 contacts, common terminal 11
Cable length (Cable: twisted Terminating rows) Cable: twisted Terminating rows	1.6 kBits/s) $≤ 1200 \text{ m}$ pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(5t)Y 2 x 0,6 sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected y. BMS bus, Modbus RTU 390 (3)* Therefore The state of the property of t
Polution degree 3 3 Cable: twisted Terminating routed insulation between: IC1/(IC2-4) Overvoltage category III, 600 V IC2/(IC3-4) Overvoltage category III, 300 V Overvoltage Category III,	pairs, shield connected to PE on one side min. J-Y(St)Y 2 x 0,6 sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected , BMS bus, Modbus RTU 390 (3)* ments 2 x 1 contacts, common terminal 11
Protective separation (reinforced insulation) between: IC1/(IC2-4) IC2/(IC3-4) IC3/IC4 Voltage test (routine test) according to IEC 61010-1: IC2/(IC3-4) IC 3/IC4 Voltage test (routine test) according to IEC 61010-1: IC2/(IC3-4) IC 3/IC4 Supply voltage Supply voltage Supply voltage Supply voltage U_5 Trequency range U_5 Power consumption IT system being monitored Nominal system voltage U_n Tolerance of U_n Tolerance	sistor 120 Ω (0.25 W), internal, can be connected 390 (3)* ments 2 x 1 contacts, common terminal 11
IC1/(IC2-4) Overvoltage category III, 600 V IC2/(IC3-4) Overvoltage category III, 300 V IC3/IC4 Overvoltage category III, 300 V	BMS bus, Modbus RTU 390 (3)* ments 2 x 1 contacts, common terminal 11
IC2/(IC3-4) Overvoltage category III, 300 V IC3/IC4 Overvoltage category III, 300 V Overvoltage c	ments 2 x 1 contacts, common terminal 11
Voltage test (routine test) according to IEC 61010-1: IC2/(IC3-4) IC 3/IC4 Supply voltage Supply voltage Supply voltage U_s Tolerance of U_s Power consumption IT system being monitored Nominal system voltage U_n Tolerance of U_n Tolerance of U_n Tolerance of U_n Tolerance of U_n Nominal system voltage U_n Tolerance of U_n Toler	nents 2 x 1 contacts, common terminal 11
Voltage test (routine test) according to IEC 61010-1: $IC2/(IC3-4)$ $IC3/IC4$ Supply voltage Supply voltage Supply voltage U_S Tolerance of U_S Frequency range U_S Power consumption IT system being monitored Nominal system voltage U_n Tolerance of U_n Frequency range of U_n Nominal system voltage U_n Tolerance of U_n Frequency range of U_n Measuring circuit Measuring voltage U_m Measuring voltage U_m Measuring voltage U_m Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ Monitor of the first page I_n Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ Switching elector operating print Electrical endu Contact data at Utilisation cat Rated operating at Rated operation Minimum con Minimum con Significant Sign	nents 2 x 1 contacts, common terminal 11
C2/(IC3-4) AC 2,2 kV IC3/IC4 AC 2,2	
Carry Car	
Contact data at a contact data at a supply voltageSupply voltage U_5 AC 100240 V/DC 24240 VRated operating at a data at a consumptionFrequency range U_5 4763 HzAn inimum consumptionPower consumption $\leq 3 \text{ W}, \leq 9 \text{ VA}$ EnvironmentIT system being monitoredEMCNominal system voltage U_n 3(N)AC, AC 0400 V/DC 0400 VAmbient tender to storageTolerance of U_n +25 %OperationFrequency range of U_n DC, 35460 HzTransportMeasuring circuitStorageClimatic class Stationary use Transport (IEC)Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ $\leq 110 \text{ µA}$ Stationary use Transport (IEC)	
Supply voltageUtilisation catSupply voltage U_S AC 100240 V/DC 24240 VRated operationTolerance of U_S -30+15 %Rated operationFrequency range U_S 4763 HzMinimum conPower consumption $\leq 3 \text{ W}, \leq 9 \text{ VA}$ EnvironmentIT system being monitoredEMCNominal system voltage U_n 3(N)AC, AC 0400 V/DC 0400 VAmbient tenTolerance of U_n +25 %OperationFrequency range of U_n DC, 35460 HzTransportMeasuring circuitStorageClimatic class Stationary use Transport (IEC)Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ $\leq 110 \text{ µA}$ Stationary use Transport (IEC)	
Supply voltage U_s AC 100240 V/DC 24240 VRated operating Rated opera	
Tolerance of U_S Frequency range U_S Power consumption IT system being monitored Nominal system voltage U_n Tolerance of U_n Frequency range of U_n Measuring circuit Measuring voltage U_m Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ It system being monitored Measuring circuit Measuring circuit Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ In system being monitored Environment Environm	
Frequency range U_S 4763 Hz Power consumption \leq 3 W, \leq 9 VA Frequency range U_S 23 W, \leq 9 VA Frequency range of U_D 3(N)AC, AC 0400 V/DC 0400 V Tolerance of U_D 17. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18	
Power consumption $\leq 3 \text{ W}, \leq 9 \text{ VA}$ IT system being monitored Nominal system voltage U_n $3(N)AC, AC 0400 \text{ V/DC } 0400 \text{ V}$ Tolerance of U_n $+25 \%$ Operation Frequency range of U_n DC, 35460 Hz Measuring circuit Measuring voltage U_m $\pm 12 \text{ V}$ Measuring current I_m at $R_F, Z_F = 0$ $\leq 110 \text{ µA}$ Interval weight a poor I_m I	•
IT system being monitored EMC	activities 1 link at AC/DC 2 10 V
Nominal system voltage U_n 3(N)AC, AC 0400 V/DC 0400 V DC 0	/EMC
Tolerance of U_n +25 % Operation Frequency range of U_n DC, 35460 Hz Measuring circuit Measuring voltage U_m ±12 V Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ ≤110 μ A Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ ≤115 μ O Interval resistance R_T 115 μ O	IEC 61326-2-4
Tolerance of U_n +25 % Operation Frequency range of U_n DC, 35460 Hz Measuring circuit Measuring voltage U_m ±12 V Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ ≤110 μ A Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ ≤115 μ O Interpolation Transport (IEC) Transport Storage Climatic class Stationary use Transport (IEC)	peratures:
Frequency range of U_n DC, 35460 HzTransportMeasuring circuitStorageMeasuring voltage U_m $\pm 12 \text{ V}$ Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ $\leq 110 \text{ µA}$ Interpol positions R_0 Z_0 Z_0	-40+70°C
Measuring circuitStorageMeasuring voltage U_m $\pm 12 \text{ V}$ Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ $\leq 110 \mu \text{A}$ Internal positions R_F Z_F $\leq 115 \mu \text{A}$	-40+85 °C
Measuring voltage U_m $\pm 12 \text{ V}$ Climatic classMeasuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ $\leq 110 \mu A$ Stationary use Transport (IEC)Internal positions of the properties	-40+70°C
Measuring voltage $U_{\rm m}$ ± 12 V Measuring current $I_{\rm m}$ at $R_{\rm F}$, $Z_{\rm F}=0$ ≤ 110 μA Transport (IEC) Internal registance $R_{\rm m}$ $Z_{\rm F}$	acc. to IEC 60721:
Measuring current I_m at R_F , $Z_F = 0$ $\leq 110 \mu\text{A}$ Integral resistance R_F , $Z_F = 0$ $\leq 115 \mu\text{A}$	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
I OND-TIME STO	age (IEC 60721-3-1) 1K22 (without condensation and formation of ice)
Permissible system leakage capacitance $C_e \le 5 \mu F$	of mechanical conditions acc. to IEC 60721:
Permissible extraneous DU voitage U_{fa}	(IEC 60721-3-3) 3M11
Response values for optio	
Response value R_{an1} $R_{an2} \dots 200 \text{ k}\Omega \text{ (46 k}\Omega)^*$ Transport (IEC	
	rage (IEC 60721-3-1) 1M12
Polistics uncontaints D	<u>uge (:== 00/ =: 0 -1)</u>
Hysteresis R_{an} 25 %, at least ± 2 K Ω	
Undervoltage detection $U <$ 10 V $U > (off/10 V)^*$	e screw-type terminal or push-wire terminal
Overvoltage detection <i>U</i> >	erminals:
Relative uncertainty <i>U</i> ±5 %, at least ±5 V Nominal curre	
Relative uncertainty depending on the frequency \geq 400 Hz -0.015 %/Hz $\frac{1}{10}$ Tightening to	11 ≥ T
Hysteresis <i>U</i> 5 %, at least 5 V Conductor size	
Stripping leng	que 0.50.6 Nm (57 lb-in)
Time response Rigid/flexible	que 0.50.6 Nm (57 lb-in) s AWG 24-12
	que 0.50.6 Nm (57 lb-in) s AWG 24-12 h 8 mm 0.22.5 mm²
Start-up delay t 010 s (0 s)* Multi-conduct	que 0.50.6 Nm (57 lb-in) 5 AWG 24-12 h 8 mm 0.22.5 mm² errules with/without plastic sleeve 0.252.5 mm²
Response delay t_{on} 099 s (0 s)* rigid /fle	que 0.50.6 Nm (57 lb-in) 5 AWG 24-12 h 8 mm 0.22.5 mm² errules with/without plastic sleeve 0.252.5 mm²
	que 0.50.6 Nm (57 lb-in) s AWG 24-12 h 8 mm 0.22.5 mm² errules with/without plastic sleeve 0.252.5 mm² or ible 0.21.5 mm²
flexible v	que 0.50.6 Nm (57 lb-in) 5 AWG 24-12 h 8 mm 0.22.5 mm² errules with/without plastic sleeve 0.252.5 mm²

Technical data (continued)

Push-wire terminals:	
Nominal current	≤10 A
Conductor sizes	AWG 24-14
Stripping length	10 mm
Rigid	0.22.5 mm ²
Flexible without ferrules	0.752.5 mm ²
Flexible with ferrules with/without plastic sleeve	0.252.5 mm ²
Multi-conductor flexible with TWIN ferrules with plastic sleeve	0.51.5 mm ²
Opening force	50 N
Test opening, diameter	2.1 mm

Other

Operating mode	continuous operation	
Mounting	cooling slots must be ventilated vertically	
Degree of protection, built-in components (DIN	EN 60529) IP30	
Degree of protection, terminals (DIN EN 60529)	IP20	
Enclosure material	polycarbonate	
DIN rail mounting acc. to	IEC 60715	
Screw fixing	2 x M4 with mounting clip	
Documentation number	D00221	
Weight	≤ 150 g	

()* = factory setting

Ordering information

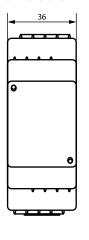
Nominal voltage <i>U</i> n	Туре	Art. No.	
AC-, 3(N)AC, DC		Screw-type terminal	Push-wire terminal
0 400 V	isoGEN423-D4-4	B91036325	B71036325
0400 V	isoGEN423-D4W-4	-	B71036325W

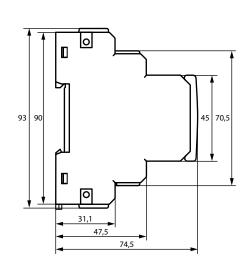
Accessories

Description	Art. No.
Mounting clip for screw mounting (1 piece per device)	B98060008

Dimension diagram XM420

Dimensions in mm







Bender GmbH & Co. KG

